

Wyniki swoich prac Podkomisje będą przedkładały Komisji Stałej. W skład każdej Podkomisji wchodzić będą specjaliści w danej dziedzinie powołani przez obie Umawiające się Strony.

Artykuł 6.

Delegacje obu Umawiających się Stron będą przedkładać swoim Rządóm rezultaty prac Komisji Stałej celem ich zatwierdzenia. Przedkładane do zatwierdzenia wnioski jednej i drugiej delegacji muszą być identyczne.

Artykuł 7.

Komisja Stała opracuje swój statut i przedłoży go obu Rządóm do zatwierdzenia.

Artykuł 8.

Wszystkie wydatki, związane z utrzymaniem i pracą Komisji Stałej w czasie trwania jej posiedzeń ponosi ta z Umawiających się Stron, na której terytorium odbywa się posiedzenie.

Wszelkie inne wydatki związane z pracami Komisji ponosi każda z Umawiających się Stron we własnym zakresie.

Niniejszy protokół stanowi część składową Umowy o współpracy gospodarczej i wymianie towarowej.

Po zaznajomieniu się z powyższą Umową uznaliśmy ją i uznajemy za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych: oświadczamy, że jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzone pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 20 sierpnia 1948 r.

L. S.

(—) Bolesław Bierut

Prezes Rady Ministrów
(—) Józef Cyrankiewicz

Minister Spraw Zagranicznych
(—) Zygmunt Modzelewski

330

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 10 lutego 1949 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Umowy o współpracy gospodarczej i wymianie towarowej między Rzeczypospolitą Polską a Ludową Republiką Bułgarii, podpisanej wraz z Protokołem w Warszawie dnia 30 maja 1948 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 6 Umowy o współpracy gospodarczej i wymianie towarowej między Rzeczypospolitą Polską a Ludową Republiką Bułgarii, podpisanej wraz z Protokołem w Warszawie dnia 30 maja 1948 r., nastąpiła w Sofii dnia

Подкомисиите ще докладват резултата от работата си на Постоянната комисия.

Всяка подкомисия ще се състои от членове-специалисти в дадена област, от Двете Договоращи се Страни.

Член 6.

Делегациите на Двете Договоращи се Страни ще докладват на Своите Правителства резултатите от работата на Постоянната комисия с цел те да бъдат утвърдени. Предложенията за утвърждаване решенията на Едната и Другата делегации трябва да бъдат идентични.

Член 7.

Постоянната комисия ще изработи свой устав и ще го предложи на Двете Правителства за утвърждаване.

Член 8.

През време на заседанията на Постоянната комисия всички разноски, свързани с издръжката и работата на тая комисия, ще се понасят от Страната в която комисията заседава.

Разноските, свързани с работата на комисията, извън общите заседания, понася всяка от Договоращите се Страни.

Настоящият протокол представлява съставна част от Спогодбата за стопанско сътрудничество и стокообмен.

12 stycznia 1949 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższej umowy.

Minister Spraw Zagranicznych: Z. Modzelewski